



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/109
5 February 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РУАНДЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 ФЕВРАЛЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Заира при Организации Объединенных Наций от 1 февраля 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1997/98).

В приложении к нему содержится письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Заира г-на Жерара Каманды Ва Каманды от 1 февраля 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности.

В адрес правительства Руанды уже не в первый раз прозвучали необоснованные утверждения, подобные тем, которые содержатся в вышеупомянутом письме. Каждый раз правительство Руанды категорически отрицало и продолжает отрицать свою причастность к внутреннему кризису в Заире.

В ходе своей недавней кампании дезинформации заирское правительство вновь стремилось найти козла отпущения, на которого можно было бы свалить вину, вместо того чтобы решать фундаментальные социально-экономические проблемы, а также проблему, связанную с недавним вооруженным восстанием в восточной части Заира. Ни лживые обвинения в адрес соседних стран (Уганды, Бурунди и Руанды), ни использование наемников, ни призывы к военному вмешательству других стран не помогут Заиру найти решение многих проблем, которые стоят перед этой страной, включая недавнее восстание. Придание международного характера внутреннему кризису в Заире лишь еще более осложнит ситуацию.

В своем письме в адрес Совета Безопасности заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Заира сослался на статьи 34 и 35 Устава Организации Объединенных Наций, в которой говорится, что Совет Безопасности может расследовать любой спор или любую ситуацию, которая может, в частности, привести к международным трениям. Он также призвал Совет Безопасности выполнять свои обязательства в связи с кризисом, который возник по вине самого Заира.

законодательство, которое лишало его гражданства, и впоследствии в 1995–1996 годах угрожало изгнать их из собственной страны?

Статья 4 этого законодательства лишает гражданства людей, предки которых до 1885 года не являлись заирцами.

Что произошло бы, если бы какая-нибудь другая страна попыталась принять подобный закон?

– Какое моральное право имеют заирские власти обращаться к Совету Безопасности с просьбой выполнять его обязанности в то время, когда заирское правительство и его руководство бросили на произвол судьбы своих собственных граждан, вооруженные силы и гражданскую службу, погрязнув в широкомасштабной и всепроникающей коррупции в рамках плохо функционирующей политической и экономической системы.

– Разве Руанда несет ответственность за то, что в Заире имеет место гиперинфляция, а цены меняются каждый час?

– Не эти ли и другие связанные с ними факторы лежат в основе нынешнего кризиса в Заире?

– Могут ли выборы сами по себе и впечатляющие своим числом 450 политических партий в Заире помочь навести порядок в стране?

В своем письме заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Заира обвиняет Руанду в причастности к внутренним политическим трудностям и вооруженному восстанию в Заире. Эти утверждения не соответствуют действительности. Истина заключается в следующем:

Кто в действительности участвует в боевых действиях в восточной части Заира?

С заирской стороны

1. Недовольные заирские солдаты, не получающие денежного содержания (этим объясняется их поражение в боевых действиях на месте).

2. Армия бывшего правительства Руанды, проводившая политику геноцида, которая была полностью интегрирована в заирскую армию. Это примерно 30 000–40 000 солдат. Были также завербованы тысячи членов вооруженных формирований "Интерахамве".

3. Наёмники из Бельгии, Франции и других стран, которые обеспечивают заирской армии тыловое и материально-техническое снабжение.

4. Имеются сообщения о том, что к некоторым африканским странам обращались с просьбой предоставить военнослужащих для заирской армии.

На стороне повстанцев

1. Национальный совет сопротивления в интересах демократии, возглавляемый г-ном Нганду Кисасе, который является заирцем из заирской провинции Касай.

2. Революционное движение за освобождение Заира, возглавляемое г-ном Массасю, являющимся представителем народности муши из Заира.

3. Народная революционная армия, возглавляемая г-ном Кабилой, который является уроженцем заирской провинции Шаба.

4. Народный демократический альянс, возглавляемый Баньямуленге.

5. Военнослужащие, дезертировавшие из заирской армии, и командиры заирской армии, оказывающие поддержку повстанцам.

Вышеупомянутые боевые силы сформировали союз, известный под названием Совет союза демократических сил за освобождение Конго, под руководством г-на Кабилы.

Ясно, что вышеупомянутые силы не относятся ни к руандийским, ни к угандийским, ни к бурундийским силам, как утверждает г-н Каманда Ва Каманда. Как известно Совету Безопасности, в ходе своего брифинга 28 января 1997 года г-н Каманда Ва Каманда сам сообщил Совету Безопасности о том, что "г-н Лоран Кабила не является руандийцем, представителем народности тутси или выходцем из северной или южной части Киву". Он признает, что руководитель восстания в восточном Заире является заирцем.

В ходе этого же брифинга он подтвердил, что руководитель Национального совета сопротивления в интересах демократии г-н Нганду Кисасе также является заирцем. "Г-н Нганду Кисасе не является руандийцем и даже не принадлежит к народности тутси; он является представителем народности луба из провинции Касай в Заире".

Зачем заирские власти стремятся ввести в заблуждение международное сообщество?

Совету Безопасности известны причины кризиса в восточном Заире. Совету Безопасности был представлен краткий обзор с изложением истории кризиса в Заире (S/1996/869 от 23 октября 1996 года). Кроме того, принимая резолюцию 1053 (1996) от 23 апреля 1996 года, Совет Безопасности полностью сознавал серьезность ситуации в восточном Заире и недвусмысленно выразил свою обеспокоенность:

"будучи серьезно обеспокоен выводом Комиссии по расследованию о том, что некоторые руандийцы получают военную подготовку для проведения дестабилизирующих рейдов на территорию Руанды".

Совет Безопасности знал также с докладом Международной комиссии по расследованию, которая занималась расследованием продажи или поставок оружия в восточном Заире (S/1996/195 от 14 марта 1996 года), и докладом от 1 ноября 1996 года, который еще не опубликован. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем докладе (S/1996/195) сообщил Совету о том, что созданная Советом Безопасности Международная комиссия не встретила сотрудничества со стороны заирского правительства, и в особенности со стороны заместителя премьер-министра и министра иностранных дел г-на Каманды Ва Каманды. Сейчас он просит Совет Безопасности выполнить свои обязанности в связи с кризисом в восточном Заире, в то время как сам ранее отказывался сотрудничать с Советом.

Еще более четко в докладе Генерального секретаря (S/1996/195) говорится об отказе правительства Заира сотрудничать. В пункте 66 приложения к этому документу говорится:

"... Первое заключение, к которому она пришла, состоит в том, что ответы правительства Заира на вопросы, заданные Комиссией министру иностранных дел Заира в Киншасе, были, как минимум, весьма обманчивыми и неадекватными. Комиссии известно, что правительство Заира знало или должно было знать о том, что один из немногих функционирующих самолетов его национальной авиалинии использовался для транспортировки оружия из Сейшельских Островов в Гому . . .".

С учетом вышеизложенного Совету Безопасности следует рассматривать письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Заира как попытку ввести Совет в заблуждение. Письмо представляет собой также попытку негативно воздействовать на собственную и независимую оценку Советом положения в восточном Заире. В настоящее время, действительно, становится совершенно ясно, что появление этих утверждений в то время, когда был назначен Специальный представитель Генерального секретаря для района Великих озер, является попыткой предопределить выводы, которые он сделает в ходе своей поездки в регион.

Совет Безопасности поступил бы весьма благоразумно, если бы подходил к кризису в восточном Заире как к чисто внутренней проблеме этой страны. Для решения этой проблемы необходимо мирное урегулирование на основе переговоров. Правительство Заира следует убедить в том, чтобы оно изыскивало мирные пути разрешения кризиса. Придание ему международного характера в результате привлечения наемников вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи осложнит ситуацию. Достаточно подчеркнуть, что отказ от разрешения кризиса в Заире мирными средствами практически наверняка повлечет за собой еще одну кровавую резню в регионе в еще больших масштабах.

Заместитель премьер-министра Заира г-н Каманда Ва Каманда также вновь ввел в заблуждение Совет Безопасности, когда в своем заявлении он указал на присутствие 3 миллионов руандийских беженцев в 1994 году. Он ввел в заблуждение и международное сообщество, заявив, что после массового возвращения руандийских беженцев в октябре-декабре 1996 года в восточном Заире все еще остается более 1 миллиона руандийских беженцев.

Эти цифры не соответствуют действительности. Совет Безопасности может получить точные данные о числе руандийских беженцев, находящихся в Заире, от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). В ежемесячном бюллетене о деятельности УВКБ в январе-феврале 1997 года говорится, что примерно 1,3 миллиона руандийских беженцев вернулись в Руанду из Объединенной Республики Танзании и Заира после начала боевых действий в октябре 1996 года.

Факты свидетельствуют о том, что в восточном Заире больше нет руандийских беженцев. Для всех руандийцев как раньше, так и сейчас по-прежнему открыты двери для возвращения домой. Те, кто добровольно предпочли остаться на чужбине, должны рассматриваться как таковые, и статус беженцев должен предоставляться этим лицам лишь на индивидуальной основе в зависимости от конкретных обстоятельств.

Численность находящихся в Заире членов вооруженных формирований "Интерахамве" и военнослужащих проводившей политику геноцида армии вместе с членами их семей составляет примерно 200 000 человек. Не просит ли заместитель премьер-министра Заира международное сообщество оказать поддержку этим уголовным элементам, прекрасно зная о той роли, которую они сыграли в имевшем место в Руанде геноциде?

Совету Безопасности, очевидно, следует в полной мере сознавать, что любое решение или резолюция, преждевременно принятые им без полного учета мнений правительств стран региона и

выводов, содержащихся в докладе Специального представителя Генерального секретаря о положении в восточном Заире, еще более запутает и без того уже сложную проблему.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Гидеон КАЙИНАМАУРА
Посол
Постоянный представитель Руанды
при Организации Объединенных Наций

/ ...